



Anishinabek Nation Giizisoo-Mzinigan
Niizhing Mdaaswak-Shi-Niizhtana-Shi-Niiwin
Monthly Calendar 2024

GIIZISOO-MZINIGAN | THIS BOOK BELONGS TO

Maanda mzinigan debendang: _____

(This book belongs to:)

Noozwin (Name)

Manidoo noozwin na gdaa'aan? _____

(Do you have a Spirit Name?)

Wegnesh gdoodem? _____

(What is your clan?)

Waasamoo-niindaawewin: _____

(Your e-mail:)

Gdoo-giigdoobiiwaakoonsi-zhibiigaanag: _____

(Your telephone number:)

Maaba nitami-ganoosh giishpin gegoo zhiwebaziyaan: _____

[[If something happens to me, call this person (Emergency Contact:)]]



Boozhoo Kina Wiya,

The Anishinabek Nation expresses its gratitude to all those who helped make this calendar possible. This year, we invited language teachers and speakers to share phrases and sayings from their regions. Gichi miigwech to Anishinabek Nation E-niigaanwidood Anishinaabemowin Barbara Nolan for her guidance and generous contributions to this document; to Jacob Wemigwans for his inspiring translations; and Isadore Toulouse, Martina Osawamick, Rhonda Hopkins, Perry Bebamash, Mskwankwat Rice, Falcon McLeod, Gilbert Deschamps, Mona Cormier, John-Paul Chalykoff, JP Montano, Jessica Shonias, Anne Taylor, Jonathan Taylor, Christina Taylor, Vanessa Taylor, Tracey Taylor, Eliza B Taylor, Donovan Taylor, Monty McGahey, and Ian McCallum. Chi miigwech to Dan Commanda for sharing his vibrant artwork with us, and to Priscilla Goulais for her amazing design work. Miigwech to the Restoration of Jurisdiction, Reconciliation, Education Secretariat, Labour Market Development departments. Gichi miigwech gchi'aag, e-anishinaabemjig, e-kinoomaagejig miinawaa e-shki-nishinaabemjig, miigwech enkiitmajig wii-aabiziitoong Anishinaabemowin.



Weweni,

Ali Darnay, Anishinaabemowin Manager
Laurie McLeod-Shabogesic, Anishinaabemowin Coordinator



Boozhoo, Aaniinh!

Hello, Greetings to all!

Aapji nishin e-zhi-gchi-wiikjichgaadeg wii-zhaabwitoong maanda gdinwewinaanh!

It is incredible how all efforts are being done to revitalize our language!

Enso bebezhiigoying gwa gdaa-aasgaabwitaagemi pane no'onj go ngoji wiikjichigaadeg maanda Anishinaabemowin wii-bimaadiziimgak!

Each and every one of us should always support wherever these efforts are, to ensure our language is alive!

Gimaamiikwenminim dash ezhi-nokiitmeg gdi'anishinaabeminanh!

I am proud of you all, how you all work diligently on our Anishinaabemowin.

Miigwech, Gdinmikooninim ge'e.

Thank You and greetings to all

Barbara Nolan

Anishinabek Nation E-niigaanwidood Anishinaabemowin

Anishinabek Nation Language Commissioner



BIOGRAPHY | DAN COMMANDA, NIPISSING FIRST NATION

Dan is a multi-talented artist and musician, acquiring his skills in the arts by observing and listening to his parents and grandparents. He enjoys traditional and contemporary singing, drumming, painting, beadwork, designing clothing/regalia, working with leather, and carving. He is well-versed in traditional teachings that accompany ceremonial objects, and Indigenous cultural arts history. True to his heart, Dan feels it is crucial that the next generation be equipped with the traditional knowledge and skills to protect, preserve, and promote Indigenous culture and heritage through art, music, and other forms of expression.

Cover Page: Titled 'Eagle Rock Woman' was inspired by Dan's daughter Samantha.



Ngo Dwe Waangizid Anishinaabe One Anishinaabe Family

**Debenjiged gii'saan anishinaaben akiing giibi dgwon gaadeni
mnidoo waadiziwin.**

Creator placed the Anishinabe on the earth along with the gift of spirituality.

**Shkode, nibi, aki, noodin, giibi dgosdoonan wii naagdowendmang
maanpii shkagmigaang.**

Here on mother earth, there were gifts given to the Anishinabe to look after:
fire, water, earth and wind.

**Debenjiged gii miinaan gechtwaa wendaagog Anishinaaben waa
naagdoonjin ninda niizhwaswi kino maadwinan.**

The Creator also gave the Anishinabe seven sacred gifts to guide them. They are:

**Zaagidwin, Debwewin, Mnaadendmowin, Nbwaakaawin,
Dbaadendiziwin, Gwekwaadziwin miinwa Aakedhewin.
Love, Truth, Respect, Wisdom, Humility, Honesty and Bravery.**

**Debenjiged kiimiingona dedbinwe wi naagdowendiwin.
Creator gave us sovereignty to govern ourselves.**

**Ka mnaadendanaa gaabi zhiwebag miinwaa nango megwaa
ezhwebag, miinwa geyaabi waa ni zhiwebag.
We respect and honour the past, present and future.**

**Preamble to the Anishinabek Nation Constitution
- As adopted by the Grand Council in June 2011 (UOI 2012)**



To hear the recording, open the Camera app on your phone and point it at this QR Code.
https://soundcloud.com/anishinabek-nation/ngo-dwe-waangizid-anishinaabe?fbclid=IwAR0fWxtyXfV3OD7HKnv_6FvDvRPxsY0J3NZnRP2F9yWwvtG0WY5N4UKIfcM

MANIDOO GIZIS

SPIRIT MOON | JANUARY 2024


JANUARY'S DAYS OF THE WEEK ARE WRITTEN IN THE CHRISTIAN FORM.
FEBRUARY TO DECEMBER ARE WRITTEN IN THE NUMERICAL FORM.

NAME-GIIZHIGAD	SHKWAA-NAME-GIIZHIGAD	NIIZH-GIIZHIGAD	ZOOZEP-GIIZHIGAD	SPINGANWAN	JIBAATOO-GIIZHIGAD	MAANII-GIIZHIGAD
	1 Bezhig <i>Nimkodaadim. New Year's Day.</i>	2 Niizh <i>We'eni zhichigen. Do it right/property.</i>	3 Nswi <i>We'eni zhichigek. All of you do it right/property.</i>	4 Niiwin <i>We'eni zhichige-daa. Let's all do it right/property.</i>	5 Naanan <i>Biidoon mompii. Bring it here.</i>	6 Ngodwaaswi <i>Mshkiki na gda'aan? Do you have any medicine?</i>
7 Niizhwaaswi <i>Pkwenezigedaa. Let's do a smudge.</i>	8 Nshwaaswi <i>Pkwenezan ndoo-aajkingan. Smudge my room.</i>	9 Zhaangswi <i>Pkwenezoo ndoo-pwaagan. Smudge my pipe.</i>	10 Mdaaswi <i>Pkwenezigan na gda'aan? Do you have a smudge?</i>	11 Mdaaswi-shi-bezhig <i>Anishinaabe-aadiziwin. The art of Anishinaabe ways.</i>	12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Wiindimooshin ezhiwebak. Tell me what is happening.</i>	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Wiindimooshin ezhiwebizi-yin. Tell me what is happening to you.</i>
14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Bi-naadimooshin. Come and help me.</i>	15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Bizindooshin. Listen to me.</i>	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Ke-bizindowaadaa maaba. Let's listen to this person for the time being.</i>	17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi <i>Bi-wiisinin endaa'aanh. Come and eat at my place.</i>	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi <i>Wenesh enoki-yin? What are you doing?</i>	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>Wenesh enoki-yin nongo naakshig? What are you doing tonight?</i>	20 Niizhtana <i>Kii-waabmaa na kashi? Did you see your mother?</i>
21 Niizhtana-shi-bezhig <i>Kii-waabmaa na e-kinoomaaget? Did you see the teacher?</i>	22 Niizhtana-shi-niizh <i>Wenesh pii ge-zhaa-ying oodi? When will we go over there?</i>	23 Niizhtana-shi-nswi <i>Gi-bakide na? Are you hungry?</i>	24 Niizhtana-shi-niiwin <i>Kwii-wiisin na? Do you want to eat?</i>	25 Niizhtana-shi-naanan <i>Gegoo na kwii-miijin? Do you want something to eat?</i>	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi <i>Gdaa-wiidoopimin na gwa? May I eat with you?</i>	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi <i>Nahow, wiidoopishin. Okay, eat with me.</i>
28 Niizhtana-shi-nshwaaswi <i>Wiidibam-shin. Sit with me.</i>	29 Niizhtana-shi-zhaangswi <i>Gdaa-wiidibamin na gwa? May I sit with you?</i>	30 Nsimdina <i>Gizaagin. I love you.</i>	31 Nsimdina-shi-bezhig <i>We'eni zhichigek. All of you do it right/property.</i>	 Owi e' kendimiing zhaashigwa It is what we already know mii owi aapiichin negaashimigwiing wii kendimiing gegoo. that often is preventing us from learning something. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –		

MAKWA GIZIS


BEAR MOON | FEBRUARY 2024

FEBRUARY TO DECEMBER ARE WRITTEN IN THE NUMERICAL FORM.

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHGAD	NSWI-GIIZHGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHGAD	NGODWAASWO-GIIZHGAD
<p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">Owa aapiji negijitood gegoo The one who is expert at things ngoding gwa gey gi shkimaajtaa. was once a beginner. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>				1 Bezhik	2 Niizh	3 Nswi
				Mjimenjimo-kendaaswining nji-daapinan. Download from the computer.	Kakjiish Giizhigad. Groundhog Day.	Dengwe-mazinigan. Facebook.
4 Niiwin	5 Naanan	6 Ngodwaaswi	7 Niizhwaaswi	8 Nshwaaswi	9 Zhaangswi	10 Mdaaswi
Biskanebidoon gdoo- mjimenjimo-kendaaswin. Turn on your computer.	Aanji-biskanebidoon gdoo- mjimenjimo-kendaaswini-mkakoons. Restart your computer.	Mjimenjimo-kendaaswini-mkakoons. Computer.	Gaawin ganoondaagoosii. You're (muted) not being heard.	Biskanebidoon wii-noondaagooyin. Turn your sound on so we can hear you.	Ganoondaago, aatebidoon gdoo-giigidoonwin. You are heard, turn off your microphone.	Gaawin ndoo-tipoowesii. I have poor Wifi.
11 Mdaaswi-shi-bezhik	12 Mdaaswi-shi-niizh	13 Mdaaswi-shi-nswi	14 Mdaaswi-shi-niiwin	15 Mdaaswi-shi-naanan	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi	17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi
Aanji-biskanebidoon gdoo- mjimenjimo-kendaaswini-mkakoons. Reboot your computer.	Zooming ga-tkweshkoon. I will meet you on Zoom.	Teams ga-tkweshkoon. I will meet you on Teams.	Zaagidwin Giizhigad. Valentine's Day.	Mazinaatesjiganing mjimenjimo- kendaaswining ga-ganoonin. I will video call you.	Mjimenjimo-kendaaswining ga-ganoonin. I will audio call you.	Miigwech gi-bi-zhibiigeyin mjimenjimo-kendaaswini- mkakoonsing. Thank you for the e-mail.
18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi	20 Niizhtana	21 Niizhtana-shi-bezhik	22 Niizhtana-shi-niizh	23 Niizhtana-shi-nswi	24 Niizhtana-shi-niiwin
Bi-niindaawoshin mjimenjimo- kendaaswini-mkakoonsing. Send it by e-mail.	Enchiyaang Giizhigad. Family Day.	Ngii-zaagitoon. I loved it.	Google-witoon. Google it.	Gaawin megwa nda-yaasii. Out of office (reply).	YouTube nakaazan. Use the YouTube.	Tkweshkidaadaa mjimenjimo- kendaaswining. Let's meet virtually.
25 Niizhtana-shi-naanan	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi	29 Niizhtana-shi-zhaangswi	<p style="text-align: center;">The Anishinabek Nation graciously acknowledges the work of Dr. Rhonda Hopkins for the sharing of Anishinaabemowin phrases that can be used on social media platforms. Note: These words are new to our language and may be subject to change as we further develop and enhance our online communications. Chi-Miigwech Rhonda!</p>	
Maamwi-tkweshkidaadaa mjimenjimo-kendaaswining. Groupchat.	Maagbidoon-niindaa'eyin. Just hit send.	Mazinaadizan. Take a selfie.	Wenesh gdoo-mjimenjimo kendaaswin zhibiimaagoyin? What's your e-mail?	Bi-pktebiimooshin. Text me.		



NAABDIN GIIZIS

SNOWCRUST MOON | MARCH 2024

NIIZH-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NIIZHWAASO-GIIZHIGAD
 <p>Akinoomaagiziyin gdanawewinaa gdoo nsastaaan Learning our language is to understand owi kina goji ezhi digwaabiiseyin maanpii gitkamig. how you are connected to everything/everywhere on earth. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>					1 Bezhig <i>Ambe ziizbaakdokaaning zhaadaa. Let's go to the Sugar Bush.</i>	2 Niizh <i>Aaniish ezhinikaazowaad giw mtigoog? What are those trees called?</i>
3 Nswi <i>Ninaatigoog zhinikaazowag giw. They are called maple trees.</i>	4 Niiwin <i>Aaniish pii mayaajii-jigaawaad ninaatigoog? When do the maples start flowing?</i>	5 Naanan <i>Ani-aabwaamagak gojiing. When it gets to be warm outside.</i>	6 Ngodwaaswi <i>Miigwech dinaag Ninaatigoog. I say thank you to the Maple Trees.</i>	7 Niizhwaaswi <i>Ziizbaakwadaaboo maajii-jigaa. The sap is starting to flow.</i>	8 Nshwaaswi <i>Ziizbaakdokeng aabdadoon negmekwaan. Spiles are used when maple syrup is being made.</i>	9 Zhaangswi <i>Nwii zhigwaa. I am going to drill a hole in a tree.</i>
10 Mdaaswi <i>Ninaatig baagishi animaajigaag. The maple tree swells when it starts to flow.</i>	11 Mdaaswi-shi-bezhig <i>Mnookmi Nwebwin. Spring Break.</i>	12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Ntam gibilindaakoojigemin jibwaa-naadoobiiyang. First, we offer tobacco before we go and fetch sap.</i>	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Nagwaake. S/he taps the trees.</i>	14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Ninaatig onjigaa bagone'wad. The sap flows from the tree when you put a hole in it.</i>	15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Gii-boodwewag ziizbaakdokaaning. They built a fire in the sugar bush.</i>	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Ngii zhigage. I tapped the trees.</i>
17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi <i>Aawnzabii. S/he collects the sap.</i>	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi <i>Skigmizge. S/he reduces the sap by boiling.</i>	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>Mnokami / Ziigwan. It's Spring.</i>	20 Niizhtana <i>Ndi ziiginaan ziizbaakwadaaboo kikong. I pour the sap into the pot.</i>	21 Niizhtana-shi-bezhig <i>Gchi-mnopgod ziizbaakwadaaboo. The maple sap tastes really good.</i>	22 Niizhtana-shi-niizh <i>Giitaakiing Nibiish Giizhigad World Water Day</i>	23 Niizhtana-shi-nswi <i>Gminwaagmipdaan na ziizbaakwadaaboo? Do you like the taste of maple sap?</i>
24 Niizhtana-shi-niiwin <i>Wiishkbaagmi iw ziiwaagmide. The maple syrup is sweet.</i>	25 Niizhtana-shi-naanan <i>Ngii-zhitoon mezweyaan. I made that maple candy.</i>	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi <i>Biigiwezige. S/he makes maple toffee.</i>	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi <i>Giishkwaanjigaawag ninaatigoog. The maple trees stopped running.</i>	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi <i>Ombigamizige. S/he makes a rising boil.</i>	29 Niizhtana-shi-zhaangswi <i>Mkadeke-Giizhigad. Good Friday.</i>	30 Nsimdina <i>Nwii-aawzabii. I am going to gather the sap.</i>
31 Nsimdina-shi-bezhig <i>Baakwan. Easter Sunday.</i>						

BOOPOOGAMI-GIZIS

BROKEN SNOWSHOE MOON | APRIL 2024



NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
	1 Bezhig Wezhinge Giizhigad. April Fool's Day.	2 Niizh Wmaandi na gnoogbizmin? Are we [in a vehicle] stopping here?	3 Nswi Ggii-mnongwaam na dbikong? Did you sleep well last night?	4 Niiwin Mkadewaaboo n'ga-wzhitmaadiz. I'm going to make coffee for myself.	5 Naanan Mii go baanmaa ge-ziigwang wii-giihgoshmoyaan. Later next spring I want to fast.	6 Ngodwaaswi Wiikaa na moozdeh ggii-miijin? Did you ever eat moose heart?
7 Niizhwaaswi Gdaankoojjigninaanig mkwenmaadaanig. Let's remember our ancestors.	8 Nshwaaswi Aandi ge-dzhi-wiidgenaanwang? Where is the wedding going to be?	9 Zhaangswi Aandam eta go n'ga-miijin. Giiyaabi go n'debsinii. I'll just eat some. I'm still full.	10 Mdaaswi Aaniin pii gaa-wii-bgidhwaad? When do they want to set net?	11 Mdaaswi-shi-bezhig Manj go iidog pii gdaa-bi-gnoozhizh. At any time whatsoever you can phone me.	12 Mdaaswi-shi-niizh Wewendam go bkazhaawe wedi wshkinwe. That young man over there cleans fish really well.	13 Mdaaswi-shi-nswi Nmishoo, gdaa-booznodwizhnaam giishpin nendman. Grampa, you can catch a ride with us if you want.
14 Mdaaswi-shi-niiwin Aandi endaad gwijjiwaagan? Where does your chum live?	15 Mdaaswi-shi-naanan Niibwa nishnaabeg yaawag widi. There are lots of Nishnaabe people over there.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Aaniish ezhi-yaad goos? How is your dad feeling?	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Nookoo, gdaa-wiidookoon. Granny, I could help you.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Ni-ngo-giizswagak wii-maajii-baaghadwewag. They'll start playing lacrosse in one month.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Aaniin pii gaa-wii-wi-bbaamkwazhweyan noongom? When do you want to go paddling today?	20 Niizhtana Zhi-nkibii wedi ki mikoog wnji. That land over there is flooded due to the beavers.
21 Niizhtana-shi-bezhig Aaniin! Aaniish naa giin? Hello! How are you?	22 Niizhtana-shi-niizh Aki Giizhigad. Earth Day.	23 Niizhtana-shi-nswi Gnoondeskde na? Are you hungry?	24 Niizhtana-shi-niiwin Niwenwah na niizhin mikoon wgii-dsoonaan ggozis? Did your son trap those two beavers?	25 Niizhtana-shi-naanan Gii-baaghadwewaatgoke ko wedi kiwenzii. That old man used to make lacrosse sticks.	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi Aaniish ezhbiighaadeg wedi gwaakhigning? What does it say on that sign over there?	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi Noopmiing widi n'ga-dnizmin. We'll be staying over there in the bush.
28 Niizhtana-shi-nshwaaswi Wwiinge go nminwenmigon we. That makes me very happy.	29 Niizhtana-shi-zhaangswi Gdaa-booznodoon na? Could I catch a ride with you?	30 Nsimdina Wmaandi biizhaan! Come here [you]!	 Weweni kendiman gda nawewinaa Knowledge of our language mii owi nesaakinigemgak bwaakaawining. opens the doorway to wisdom. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –			

EHAHKIHEET NIPAAHUM

PLANTING MOON | MAY 2024

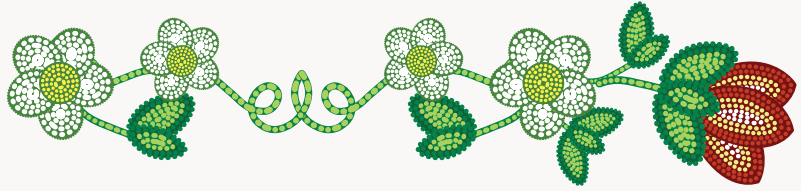

Georgian Bay

THIS MONTH'S PHRASES ARE IN THE LENAPE LANGUAGE

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD			
 <p>Pii bigidinamaa owi yaawyaanh, When I let go of what I am, nda ni`aaw owi gnamaa ge`aawyaambaa. I become of what I might be. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>			1 Bezhig <i>Kwiingunewul.</i> It is good to see you.	2 Niizh <i>Koolamalsi?</i> How are you feeling?	3 Nswi <i>Nii noolamalsi.</i> I feel good.	4 Niiwin <i>Nii noonjiyayi Nalahii.</i> I am from up the river.			
			5 Naanan <i>Laapuchknewul.</i> See you again.	6 Ngodwaaswi <i>Yohkwa miitsuw.</i> Let's eat.	7 Niizhwaaswi <i>Kangu aa ha kwiichumul.</i> Can you help me?	8 Nshwaaswi <i>Lxaweelum.</i> Be careful.	9 Zhaangswi <i>Haaw alaami kwachumung.</i> Let's go outside.	10 Mdaaswi <i>Kweek ktulohke?</i> What are you doing?	11 Mdaaswi-shi-bezhig <i>Ksulaandeew.</i> Hot day.
			12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Wiingeelundam kukuna kiishkwiik.</i> Happy Mother's Day	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Kweek ha nu koonju lunumun?</i> Why did you do that?	14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Kaangu-aa ha nu kiish lunumun.</i> Can you do it?	15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Aween ha wa?</i> Who is this?	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Wan ha nii njoos.</i> This is my friend.	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi <i>Nii ndakiinzi.</i> I am reading.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi <i>Nooleekhamun.</i> I write something down.
			19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>Kiiloona kumushaalagna nehtoopaliiyaanak.</i> We remember the warriors.	20 Niizhtana <i>Victoria kiishkwiik.</i> Victoria Day	21 Niizhtana-shi-bezhig <i>Nii niimcheehuma.</i> Play lacrosse.	22 Niizhtana-shi-niizh <i>Mehch giish aaptoone.</i> I am finished speaking.	23 Niizhtana-shi-nswi <i>Ta ha kta?</i> Where are you going?	24 Niizhtana-shi-niiwin <i>Nii nda kohpi eewung.</i> I am going to the bush.	25 Niizhtana-shi-naanan <i>Kiishuwii ahkuy wtakaneew.</i> The ground is warm. It is warm out.
26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi <i>Yohkwa haaw ha pumaashuwihleew.</i> Let's go swimming.	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi <i>Kiiloona ktalohkehtasuwii naxpii shkup.</i> We work the soil with a shovel.	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi <i>Kiiloona ktahkiiahna waxkaniimal.</i> We plant seed.	29 Niizhtana-shi-zhaangswi <i>Nii naatunumun mahkahkwal.</i> I pick pumpkins.	30 Nsimdina <i>Meeskaniiteehaat.</i> Brave.	31 Nsimdina-shi-bezhig <i>Yool bootsal yo?</i> These boots ok?				

WAABGONII GIIZIS

BLOOMING MOON | JUNE 2024

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
<p>Naangodinong niibina gegoo gdo waabdaanaa, Sometimes we see a lot, nii`ii dash gaayii gdo waabdaziinaa njida gwanaa waa waabdamiing. but we do not see what we are supposed to see. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p> 						<p>1 Bezhig Esnaa mno-giizhgat. Is it ever a nice day.</p>
<p>2 Niizh Jiimaan na gdayaan? Do you have a boat?</p>	<p>3 Nswi Bkobiinan jiimaan. Put the boat in the water. (command to one person)</p>	<p>4 Niiwin Noodin. It's windy.</p>	<p>5 Naanan Maangaashkaa. There are big/high waves.</p>	<p>6 Ngodwaaswi Mno-waawiindandaa Anishinaabe Giizhgad. Let's Celebrate Anishinaabe Day.</p>	<p>7 Niizhwaaswi Dkaagmisin nbiish. The water is cooling off.</p>	<p>8 Nshwaaswi Kaawiin nii-zhaasii endzhi-nakiayaan waabang. I don't wanna go to work tomorrow.</p>
<p>9 Zhaangswi Kaawiin nii-zhaasii gkinoomaagewgamgoong waabang. I don't wanna go to school tomorrow.</p>	<p>10 Mdaaswi Jiigbiig zhaadaa waabang. Let's go to the beach tomorrow</p>	<p>11 Mdaaswi-shi-bezhig Odi aazhoogaam. Over there across the lake.</p>	<p>12 Mdaaswi-shi-niizh Mdweyaashkaa. Waves are heard, waves sound.</p>	<p>13 Mdaaswi-shi-nswi Zhiiwtaagnaagmin nbiish waswedi gchi-gamiing. The water is salty way over there at the ocean.</p>	<p>14 Mdaaswi-shi-niiwin Wenesh waa-o-gbeshid? Who wants to go camping?</p>	<p>15 Mdaaswi-shi-naanan Ngaasmoongamigoon na gdayaanan? Do you have tents?</p>
<p>16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Noos Giizhgad. Father's Day.</p>	<p>17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi Naajnisek. Go get firewood. (command to multiple people)</p>	<p>18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Bgidnisen. Put wood in the fire. (command to one person).</p>	<p>19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Boodwen jibwaa ni-dbikak. Make fire before it's dark. (command to one person)</p>	<p>20 Niizhtana Wi-daashkga'sen. Go cut wood. (command to one person)</p>	<p>21 Niizhtana-shi-bezhig Anishinaabe Giizhgad. Anishinaabe Day.</p>	<p>22 Niizhtana-shi-niizh Wi-daashkga'sek. Go cut wood. (command to multiple people)</p>
<p>23 Niizhtana-shi-nswi Gbakdem na? Are you (plural) hungry?</p>	<p>24 Niizhtana-shi-niiwin Jiigbiik o-wiisnidaa. Let's go eat at the beach/by the water.</p>	<p>25 Niizhtana-shi-naanan Biizh gday. Bring your dog.</p>	<p>26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi Gdaa-nwapmin. We (include) should bring a lunch.</p>	<p>27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi Kwejim gshiimenh ji-bi-zhaat. Ask your younger sibling to come here.</p>	<p>28 Niizhtana-shi-nshwaaswi Gegoo na gwii-miijin? Do you want to eat something?</p>	<p>29 Niizhtana-shi-zhaangswi Ggaasknaabaagwe na? Are you thirsty?</p>
<p>30 Nsimdina Nbiish mnikwen. Drink some water. (command to one person)</p>						

MIN GIIZIS

BERRY MOON | JULY 2024



NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
	1 Bezhig <i>Kaanaadaa Giizhigad.</i> Canada Day.	2 Niizh <i>Aambe zhaadaa jiigbiig.</i> Let's go to the beach.	3 Nswi <i>Biidoon bengniigin.</i> Bring a towel.	4 Niiwin <i>Wii-gzhaate noongwa.</i> It's going to be hot today.	5 Naanan <i>Zhaazhi gzhaate.</i> It's already hot out.	6 Ngodwaaswi <i>Jiimaaning nii-booz.</i> I want to get on a boat/canoe.
7 Niizhwaaswi <i>Gwii-oo-bgiz na waabang?</i> Do you want to go swimming tomorrow?	8 Nshwaaswi <i>Nii-bbaa-bgiz oodi zaagiganing.</i> I want to go swimming at the lake.	9 Zhaangswi <i>Aapiish teg jiimaan'gamig?</i> Where is the boathouse at?	10 Mdaaswi <i>Aambe bmakzhiwedaa.</i> Let's go paddling (on a canoe).	11 Mdaaswi-shi-bezhig <i>Naabkwaaning nii-booz.</i> I want to get on a sail boat.	12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Nmiskwaans.</i> I'm sunburned.	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Esnaa gmakadeyaas!</i> Wow! You're ever dark (from being out in the sun)!
14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Wii-giizhoonaamde na waabang?</i> Is it going to be humid out tomorrow?	15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Gaawii gzhaatesinoo.</i> It's not hot out.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Kii-bbaa-bigiz na?</i> Did you go swimming around?	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi <i>Wenesh e-baa-bigizijig oodi?</i> Who's swimming over there?	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi <i>Esnaa minwaasge noongwa.</i> Wow! The sun is shining brightly/nicely.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>Aambe oo-gbeshidaa.</i> Let's go camping.	20 Niizhtana <i>Aapiish waa-ndzhi-gbeshiyin?</i> Where do you want to go camping?
21 Niizhtana-shi-bezhig <i>Gnwiindmaa na wi ziibi?</i> Is that river deep?	22 Niizhtana-shi-niizh <i>Gaawii gnwiindmaasinoo iw ziibi.</i> That river isn't deep.	23 Niizhtana-shi-nswi <i>Biidoon nbiish.</i> Bring water.	24 Niizhtana-shi-niiwin <i>Kii-biidoon na nbiish?</i> Did you bring water?	25 Niizhtana-shi-naanan <i>Bgizadaa oodi zaagiganing.</i> Let's go swimming at the lake.	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi <i>Gmiskwaans na?</i> Are you sunburned?	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi <i>Giishpin wii-zhaayin, ka-wiijiwin.</i> If you go, I'll go with you.
28 Niizhtana-shi-nshwaaswi <i>Wii-mzhakwad na waabang?</i> Is it going to be clear skies tomorrow?	29 Niizhtana-shi-zhaangswi <i>Bengzhedwizan.</i> Dry yourself off.	30 Nsimdina <i>Biiskan shkiinzhigokaajanan.</i> Wear sunglasses.	31 Nsimdina-shi-bezhig <i>Mdaabiidaa.</i> Let's go to the shore.	 Eshkwaa wenpanak zhichigen, Do it while it's easy, gegwa baabiitooke wii ni`znagak wii zhichigeyin. don't wait till it gets hard to do. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –		


DATGAAGMIN GIZIS

BLACK BERRY MOON | AUGUST 2024

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
<p>Gaayii gegoo gwekinaagsinoo. Nothing changes visually. Gijitooon pkaan wii zhi ginoowaabdaman. Try and look at it differently. Ndoowaabdan zhe`e gwenaajiwang e`teg. Look for the beauty in it.</p> <p>– Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>				<p>1 Bezhig Gdaa-gindamoon na? Would you like me to read you a story?</p>	<p>2 Niizh Aapiish gaagiidziyin? Where does it hurt?</p>	<p>3 Nswi Daapnishin. Pick me up.</p>
<p>4 Niiwin Gwii-daapnin. I'm going to pick you up.</p>	<p>5 Naanan Bgidnishin. Put me down.</p>	<p>6 Ngodwaaswi Gwii-bgidnin. I'm going to put you down.</p>	<p>7 Niizhwaaswi Gmaamiikwenmin. I'm proud of you.</p>	<p>8 Nshwaaswi Gwii-aanpinin. I'm going to change your diaper.</p>	<p>9 Zhaangswi Gbakade na? Are you hungry?</p>	<p>10 Mdaaswi Enh, nbakade. Yes, I'm hungry.</p>
<p>11 Mdaaswi-shi-bezhig Gwii-nooni'in. I'm going to breastfeed you.</p>	<p>12 Mdaaswi-shi-niizh Wegnesh waa-miijyin? What do you want to eat?</p>	<p>13 Mdaaswi-shi-nswi Bkwezhgaans nwii-mwaa. I want to eat a cookie.</p>	<p>14 Mdaaswi-shi-niiwin Miinan nwii-miijnan. I want to eat berries.</p>	<p>15 Mdaaswi-shi-naanan Kii-miizii na? Did you poo?</p>	<p>16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Kii-zhiishiig na? Did you pee?</p>	<p>17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Aambe gojiing. Let's go outside.</p>
<p>18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Gwii-kaadenmoon. I want to braid your hair.</p>	<p>19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Aaniish naa gaa-nan'kiyin gzaadge-gamgoong? What did you do at daycare?</p>	<p>20 Niizhtana Aapiish gdamnawaagan? Where's your doll/toy?</p>	<p>21 Niizhtana-shi-bezhig Manj go ge-zhiwebdagwen geyaabi go gzaagin. I love you no matter what.</p>	<p>22 Niizhtana-shi-niizh Booch go gwii-zhaa. You're going anyway.</p>	<p>23 Niizhtana-shi-nswi Zginkenshin. Hold my hand.</p>	<p>24 Niizhtana-shi-niiwin Mnangwaaman. Sleep well.</p>
<p>25 Niizhtana-shi-naanan Gziinjiin. Wash your hands.</p>	<p>26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi Bengninjiin. Dry your hands.</p>	<p>27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi Aanskoonyen. Change your clothes.</p>	<p>28 Niizhtana-shi-nshwaaswi Giiskan. Take it off (item of clothing).</p>	<p>29 Niizhtana-shi-zhaangswi Wegnesh waa-gindaman? What do you want to read?</p>	<p>30 Nsimdina Wewena damnan. Play nice.</p>	<p>31 Nsimdina-shi-bezhig Zgaknan gdamnawinan. Put your toys away.</p>

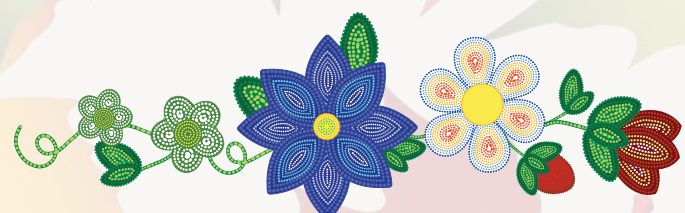

WABABAGAA GIIZIS

LEAVES TURNING MOON | SEPTEMBER 2024

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
1 Bezhig Gdanmikaagoom goki kinoomaagegamgong. We are welcoming you all back to school.	2 Niizh Nokii Giizhigad. Labour Day.	3 Nswi Nwii-zhaa kinoomaagegamgong. I want to go to school.	4 Niiwin Nwii-giiwe. I want to go home.	5 Naanan Shpinkenin go! (politely) Raise your hand!	6 Ngodwaaswi Waanen go waa-kwejmiyeg? Who has a question for me?	7 Niizhwaaswi Zhibiignaatic na gdayaan? Do you have a pencil?
8 Nshwaaswi Zhibiignaatic na gdaa-wiyi? Could you lend me a pencil?	9 Zhaangswi Ndaa-zhaa na wiigwaamenshing? Can I go to the bathroom?	10 Mdaaswi Aki Booni Nsidzowin Giizhigad. World Suicide Prevention Day.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Jeff na maa yaa? Is Jeff here?	12 Mdaaswi-shi-niizh Gaan maa yaasii a Jeff. Jeff isn't here.	13 Mdaaswi-shi-nswi Aandi yaad Jeff? Where is Jeff?	14 Mdaaswi-shi-niiwin Maa ndayaa. I'm here
15 Mdaaswi-shi-naanan Shpimsagong yaa. S/he is upstairs	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Niisgong yaa. S/he is downstairs	17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi Ndoo-zhiitaa ji-nokiiyaan. I'm ready to work	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Waanen waa-wiidookwind? Who wants help?	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Ngii-niike gaa-nookaadmaan. I forgot my homework.	20 Niizhtana Washme wiiba twena nga-maajaa. I have to leave earlier.	21 Niizhtana-shi-bezhig Bzindwik e-kinoomawik. Listen to your teacher!
22 Niizhtana-shi-niizh Dgwaagi Fall	23 Niizhtana-shi-nswi Sgaknan gdoo-mdweweschigan. Put your phone away!	24 Niizhtana-shi-niiwin Aaniin dash? How are you?	25 Niizhtana-shi-naanan Nminwendam. I am happy.	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi Ndoo-gchi-piitendam. I am excited.	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi Ngii-niike ndoo-naakwemiijim. I forgot my lunch.	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi Nwii-mnikwe. I'm thirsty.
29 Niizhtana-shi-zhaangswi Abinoojiinyag Gchi-Piitendaagziwag. Every Child Matters.	30 Nsimdina Debwewin miinwaa Boonendamowin Giizhigad. Truth and Reconciliation Day.	 <p>Zaagidiwin miinwaa zhewaadiziwin Love and kindness kina gwaji dowendaagwad gitkamig. is needed all over the world. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>				


BNAAKWII GIZIS

FALLING LEAVES MOON | OCTOBER 2024

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
		1 Bezhig	2 Niizh	3 Nswi	4 Niiwin	5 Naanan
		<p>Ambe mitgwakiing awi-babaamosedaa! Come on let's go and walk about in the woods!</p>	<p>Aazhi Binaakwii-giizis, ambe babaananda-waawaashkeshiwedaa! It's already October, let's go about deer hunting!</p>	<p>Nashke sa waawaashkeshi-bimikawaanan! Look! Deer tracks!</p>	<p>Nashke sa moonzo-bimikawaanan! Look moose tracks!</p>	<p>Gwanaajiwana ozaawibagaag miinawaa miskobagaag. It is beautiful when the leaves are orange and red.</p>
6 Ngodwaaswi	7 Niizhwaaswi	8 Nshwaaswi	9 Zhaangswi	10 Mdaaswi	11 Mdaaswi-shi-bezhig	12 Mdaaswi-shi-niizh
<p>Eshkam ani-dakaayaamagad miinawaa wayiiba ani-dibikad. It is getting more and more cool out and dark sooner.</p>	<p>Biinichigaadewan na baashkiziganan? Are the guns clean?</p>	<p>Gigii-biinitoonan na iniw baashkiziganan? Did you clean those guns?</p>	<p>Enh, ningii-biinitoonan iniw baashkiziganan. Yes, I cleaned those guns.</p>	<p>Gaawin mashi ningii-biinitoosiinan iniw baashkiziganan. Not yet I haven't cleaned those guns.</p>	<p>Gwayaksin ina gidooshkiinzhigokaajigan? Is your scope straight?</p>	<p>Enh, gwayaksin igo nindooshkiinzhigokaajigan. Yes, my scope is straight.</p>
13 Mdaaswi-shi-nswi	14 Mdaaswi-shi-niiwin	15 Mdaaswi-shi-naanan	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi	17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi
<p>Gaawin mashi gwayaksino nindooshkiinzhigokaajigan. My scope is not straight yet.</p>	<p>Miigwechwe Giizhigad Thanksgiving Day</p>	<p>Giinaanwan na gimookomaanan? Are your knives sharp?</p>	<p>Gaawin mashi, wayiiba ninga-giiniboodoonan nimookomaanan. Not yet, soon I will sharpen my knives.</p>	<p>Gidaa-giiniboodoonan na nimookomaanan gaye? Could you sharpen my knives also?</p>	<p>Ahaaw dash gakina gimookomaaninaanin ninga-giiniboodoonan. Okay then I will sharpen all of our knives.</p>	<p>Gigii-asaag ina mishiiminag iwidi mashkodeng? Did you put apples over there in the field?</p>
20 Niizhtana	21 Niizhtana-shi-bezhig	22 Niizhtana-shi-niizh	23 Niizhtana-shi-nswi	24 Niizhtana-shi-niiwin	25 Niizhtana-shi-naanan	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi
<p>Enh, azhigwa ogii-amwaawaan iniw mishiiminan igiw waawaashkeshiwag. Yes, already they ate those apples those deer.</p>	<p>Nashke mooz ayaa iwidi, bekaa ninga-baashkizwaa. Look! A moose is over there! Hold on I will shoot him.</p>	<p>Ahaaw ningii-baashkizwaa nindinendam, baabiichigedaa ajina jibwaa-inoseyang iwidi. Okay! I shot him I think. Let's wait a bit before we walk over there.</p>	<p>Bekaa! Niwaabamaa aw moonz zhingishing, geyaabi gidaa-baabiichigemin ajina. Hold on! I see that moose laying down, we should still wait a bit.</p>	<p>Maamakaaj aapiji mindido maaba naabe-moonz gaa-baashkizwad! Amazing! This bull you shot is really big!</p>	<p>Ahaaw dash gijnagizhiinaadaa maaba moonz! Okay then let's gut this moose!</p>	<p>Enh, gechi-apiitizijig owii-mijinaawaa iw ode'ini. Yes, the Elders want to eat his heart.</p>
27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi	29 Niizhtana-shi-zhaangswi	30 Nsimdina	31 Nsimdina-shi-bezhig	 <p>Gaayii paamendaaksino e'piichi beskaayin, It doesn't matter how slow you are, gegwa wii gwa boontaake. just don't quit. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>	
<p>Gookomisinaan aapiji da-minwendam. Our grandmother will be very happy.</p>	<p>Enh, aapiji nizaagitoomin iniw ojaanzh miinawaa odenaniw. Yes, we really love the nose and tongue.</p>	<p>Minjigonan maanda okaad megwaa gijnagizhiinag! Hold on to this leg of his while I gut him!</p>	<p>Giwii-ishkoonan ina iw ode? Will you be saving his heart?</p>	<p>Tasenwan Halloween</p>		

BAASHKAAKODIN GIZIS

FREEZING MOON | NOVEMBER 2024

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
 <p>Ngoding gwetigwa zhiwebad nangwa. Today only happens once, Zhitoon waa zhi maamiikwendaagwak, make it amazing. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>					1 Bezhig <i>Jiibay Wiikonegewin Feast of the Dead</i>	2 Niizh <i>Maajipon. It's starting to snow.</i>
3 Nswi <i>Nindaa-maajaa jibwaa-zoogipog. I should leave before it snows.</i>	4 Niiwin <i>Ninga-giiwebiz pii boonipog. I'll drive home when it stops snowing.</i>	5 Naanan <i>Gichi-gisinaa! Niwii-biindige! It's really cold! I want to go inside!</i>	6 Ngodwaaswi <i>Dakate endaaying. Our home is cold.</i>	7 Niizhwaaswi <i>Waasechigan baakisin! The window is open!</i>	8 Nshwaaswi <i>Gibaakwa'an waasechigan! Close the window!</i>	9 Zhaangswi <i>Gidaa-boodawe ji-giizhooziyan. You should make a fire to warm up.</i>
10 Mdaaswi <i>Ayaangwaamizin megwaa- jiishaagone'igeyan. Be careful while you shovel snow.</i>	11 Mdaaswi-shi-bezhig <i>Zhimaagnishii Giizhigad. Remembrance Day. Gaawiin ka-nenmaasiinaanik. Lest we forget.</i>	12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Gidaa-aadizooke na? Can you tell a (winter) legend?</i>	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Aapiji go zhooshkwaa. It's very slippery.</i>	14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Giwii-zhooshkwaade na? Do you want to ice skate?</i>	15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Enh, niwii-zhooshkwaade. Yes, I want to skate.</i>	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Gaawiin ni-nitaa-zhooshkwaadesii. I don't skate well. I'm not a good skater.</i>
17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi <i>Ambe, zhooshkwaadedaa! Come on, let's go skating!</i>	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi <i>Aaniish gaa-izhichigeyeg dibikong? What did you all do last night?</i>	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>Ningii-zhooshkwajiwemin dibikong. We went sliding (downhill) last night.</i>	20 Niizhtana <i>Ningii-zhooshkoshin mii dash gii-zhooshkodiyeboozoyaan. I slipped and then I slid on my butt.</i>	21 Niizhtana-shi-bezhig <i>Mashi na gashkadin iw zaagaa'igan? Is the lake frozen yet?</i>	22 Niizhtana-shi-niizh <i>Gaa mashi gashkadinzinoon iw zaagaa'igan. The lake isn't frozen yet.</i>	23 Niizhtana-shi-nswi <i>Niwii-wewebanaabii pii gashkading. I want to fish when it freezes.</i>
24 Niizhtana-shi-niiwin <i>Niinwi makwenmanaa n'do niichkiwenhna M'Shiikenh-ba. We remember our friend M'Shiikenh (Gordon Waindubence-ba)</i>	25 Niizhtana-shi-naanan <i>Wewiip, biindigen! Gi-mashkawijaanewaj! Hurry up, come inside! You have frostbite on your nose!</i>	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi <i>Gegaa go ningii-mashkawaakwaj! I was almost frozen stiff!</i>	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi <i>Namadabin besho ishkodeng! Sit down near the fire!</i>	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi <i>Ninga-awaz. I will warm myself up at the fire.</i>	29 Niizhtana-shi-zhaangswi <i>Gego mowaaken goon! Besho ningii-waabamaa animosh. Don't eat the snow! I saw a dog nearby.</i>	30 Nsimdina <i>Nishke! Ozaawaagonagaa! Look! There's yellow snow!</i>



MNIDOO GISOONHS

LITTLE SPIRIT MOON | DECEMBER 2024

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD
1 Bezhig Ambe nandawaabamaadaa mitig. Let's go find a tree.	2 Niizh Wawezhi'aadaa mitig. Let's decorate the tree.	3 Nswi Gichi-onizhishi zazegaa-mitig. The Christmas Tree is beautiful.	4 Niiwin Niwii-nigaapiike. I'm going to make coffee.	5 Naanan Nigaapii na giwii-minikwen? Do you want coffee?	6 Ngodwaaswi Tim Horton's-kaang indizhaa. I'm going to Tim Horton's	7 Niizhwaaswi Doodooshaaboo na giwii-atoon nigaapiiyig? Do you take milk in your coffee?
8 Nshwaaswi Wawezhitoodaa waakaa'igan. Let's decorate the house.	9 Zhaangswi Biiwan. There is a blizzard.	10 Mdaaswi Weweni bimaapikinigen. Drive carefully.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Miinigowin niwii-naazikaanan. I'm going to get a present.	12 Mdaaswi-shi-niizh Nimashkawaakizide. My feet are frozen.	13 Mdaaswi-shi-nswi Besho namadibin jig-gizhaapikiziganing. Sit near the wood stove.	14 Mdaaswi-shi-niiwin Minikwen gegoon gaa-gizhaagimideg. Drink something warm.
15 Mdaaswi-shi-naanan Mikwamiwadamon. The road is icy.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Gibaakigaade miikana. The road is closed.	17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi Weweni bimaapikinigen. Drive carefully.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Niwii-ayaan oshki-babiizikawaagan. I need a new coat.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Gegaa nigii-dwaashin. I nearly fell through the ice.	20 Niizhtana Gegaa nigii-zhaashin. I nearly slipped.	21 Niizhtana-shi-bezhig Bboon. Winter.
22 Niizhtana-shi-niizh Giizhoo'on! Dress warm!	23 Niizhtana-shi-nswi Gaa-miskokoniyyed Akiwenzii omaa biizhaa ishkonganiing. Santa is coming to the reserve.	24 Niizhtana-shi-niiwin Niwii-baakaakinaanan miinigowinan. I want to open presents.	25 Niizhtana-shi-naanan Mina Niibaanamaan Merry Christmas	26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi Waawaatewin niwaabamaa. I see the Northern Lights.	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi Gego gwiishkwiishiken waawaateg. Don't whistle at the Northern Lights.	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi Jiindiwag. They are kissing.
29 Niizhtana-shi-zhaangswi Anaami-zhingwaakwaandagoong jiindiwag. They are kissing under the pine bough.	30 Nsimdina Aandi nibibooni-wiikwaan? Where is my toque?	31 Nsimdina-shi-bezhig Dibikad jibwaa-anamikodaading. It's the night before New Year's.	 Mshkowendan ni aabizikaan. Be strong (mentally) and move on. Mii jitseyin wii gchinendiman miinwaa. It's time for you to be happy again. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –			

MANIDOO GIZIS

SPIRIT MOON | JANUARY 2025

NIIZHWAASO-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD	NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWO-GIIZHIGAD			
<p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">Aawin owa gaa ndowendimat Be the person you needed pii bemi zhiibaashkaman znagizowinan. when you were going through tough times. – Jacob Wemigwans, Wiikwemkoong Unceded Territory –</p>			1 Bezhig <i>Aapiish temigak Minidookewin?</i> Where is the ceremony at?	2 Niizh <i>Wentikwaaki wii-nji-temigat Minidookewin.</i> The ceremony will take place in the bush.	3 Nswi <i>Gewii go g'maamana Shkagamik Kwe n'maakwendamaa, wii-miigwechwi'aa.</i> Also, to give thanks to Mother Earth.	4 Niiwin <i>Esnaa bi-zhaag enji- Minidookeng.</i> Come over to the ceremony.			
			5 Naanan <i>Oshkaawbiwisag gii-zhiitaawag wii-naadimaagewaata.</i> The helpers are ready to help.	6 Ngodwaaswi <i>Geget gewii niiwin wendaanmok n'maakwendamaak.</i> I also send my intentions/petitions in the four directions.	7 Niizhwaaswi <i>Pkwenezigen kina gaataayiing.</i> Smudge around the space around the circle.	8 Nshwaaswi <i>Wiindimaagaaswag wii-biindigewaata bemaadizijig.</i> The people are told to come in.	9 Zhaangswi <i>Bi-biindigek nikiyiing Waabanoong Skwaandeming.</i> Come through the Eastern Doorway.	10 Mdaaswi <i>Pane wa niigaanii Semaa.</i> Always tobacco comes first.	11 Mdaaswi-shi-bezhig <i>Semaa miiniwaa giishkandak bigidish shkoodeng.</i> Place tobacco and cedar into the fire.
			12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Kina ga-ke-pkwenezigemin jiiwbwa maajitaayiing.</i> We will all smudge before we start.	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Giishpin shiishiigwan yaaman, naakaazan.</i> If you have a shaker, use it.	14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Ntam nga-ke-miigwechwindam.</i> I will first give thanks.	15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Nwii-moozhkinaa ndoo-pwaagan.</i> I will fill my pipe.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Pwaagan nwii-zagaaswaana ntam.</i> I will smoke the pipe first.	17 Mdaaswi-shi-niizhwaaswi <i>Miiniwaa niwing E'shpiming miigwechiwendamaak.</i> And to the four levels above I give gratitude.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi <i>Oshkaawbewis da-ngama Semaa ngamowin.</i> The helper will sing a tobacco song.
			19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>E'piichi zigaaaswaanak pwaagan, da-ngamo.</i> While I smoke the pipe, the song is sung.	20 Niizhtana <i>Geget go ni-miigwechwi'aa Mnidoo kina gego.</i> I give many thanks to the Spirit for everything.	21 Niizhtana-shi-bezhig <i>Ga-shaamaanaanig Aandisookaanak miijim.</i> We will feast our Ancestors.	22 Niizhtana-shi-niizh <i>Nga-miigwechwendaan dash maanda miijim.</i> I will give thanks for this food.	23 Niizhtana-shi-nswi <i>Kina bemaadizijig miigwechwendamok kendimaa'aad kina eyaajig.</i> Everyone is thankful to meet who all is there.	24 Niizhtana-shi-niiwin <i>Oshkaawbewisag-kwewag da-paa-miigwewak Nibi miiniwaa Odewminan.</i> The women give out the water and berries.	25 Niizhtana-shi-naanan <i>Aandisookanak Wiikongewin naagan zhiitaawsijigaade.</i> A feast plate is made and spoken to the Spirit.
26 Niizhtana-shi-ngodwaaswi <i>Begish na ji mino-kaawgiing ndi-wiiwying miiniwaa gdi-ode'ming.</i> So, food can nourish our body, heart and spirit.	27 Niizhtana-shi-niizhwaaswi <i>Oshkaabewis nini naagidoowendaan iw Shkodekaan.</i> The male helper takes care of the fire space.	28 Niizhtana-shi-nshwaaswi <i>Giigidoo-mitigoons da-biimskobide kina ji-ga-giigdooyeg.</i> The Talking Stick will go around so you will all be able to speak.	29 Niizhtana-shi-zhaangswi <i>Maanda Giigidoo-mitigoons nga-miinin ji-giidooyin.</i> I will give you this Talking Stick to speak	30 Nsimdina <i>Naagidoodaa ji-kendiming niizhwaaswi gchi-kinoomaagewnan.</i> Let's follow and learn the seven sacred teachings.	31 Nsimdina-shi-bezhig <i>Ga-minaadenmaanaanik bi-mi-zaakiigin miiniwaa wesiinyag.</i> We respect the plants that grow and the animals.				

QR CODES | ABOUT QR CODE SCAN RESOURCES



QR codes are scannable barcodes, commonly used to redirect users to websites.

If you open your Apple iPhone camera app and point your camera at a QR code, it will automatically detect it, bringing up the website link stored in the code. Clicking the link will bring you to the website.

Unfortunately, some Android phones don't scan QR codes by default. One must download a special app to be able to scan them. In the Google Play Store®, search "QR & Barcode Reader" and download the top result with the same name. Once installed, open the app and a view of your camera will appear. Position a QR code in the center of the screen, once scanned, the website address stored in the code will appear. Click it to open the website."



Google Play Store® is where you can install apps, games, and digital content on your device from the Google Play Store. Sometimes you can also use instant apps that don't require installation. Some content is available at no charge, and some you need to buy.

QR CODES TO ACCESS ONLINE LANGUAGE RESOURCES



ANISHINAABEMOWIN@HOME

Rochelle Allen shares Anishinaabemowin revitalization resources and materials to support learning in the home.



ANISHINAABEMDAA

Features upcoming events, educational programs, language video lessons, story videos, games, culture, history, and much more. Conducted by Kenny Pheasant, Little River Band of Ottawa Indians, Anishinaabemowin Program. Website: www.anishinaabemdaa.com



ANISHINAABEMOWIN NGAMOWIN

(Anishinaabe language songs)
Bkejwanong Territory Children's YouTube Song Videos. Website: <https://www.youtube.com/watch?v=trDmgXE7aMU>



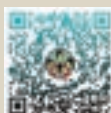
BARBARANOLAN.COM

Barbara Nolan is the official Anishinaabemowin Language Commissioner of the Anishinabek Nation. Online Nishnaabe-language Immersion Website: https://barbaranolan.com/?fbclid=IwAR2-PiW1zMVfJKh5h7wIV7agamDIEykR7XTD3qXYIk3vjoujs_Gk1mPgVo



COUNTING

Red Lake Independent School District No. 38 Indian Education Program. Ojibwe Cardinal numbers, time, currency, units etc. Website: http://web.paulbunyan.net/ojibwemath/toc-ihm?fbclid=IwAR05YhrSjvOX5BrVoBNnZGpdgMO1R9dZ9QAMtD5XyTdnR2g_HThvpSrNAPg



ESHKI-NISHNAABEMJIG

To provide Anishinaabemowin immersion and grammar instruction for adult learners in order to preserve the language for future generations of Anishinaabeg. Eshki-nishnaabemjig is a two-week immersion course, offered in the summer, for adult language learners of Anishinaabemowin to gain a

higher level of speaking proficiency. Check out their YouTube videos here: <https://www.youtube.com/channel/UCg9wTguZE4gBx02oSZywh7w>



FOND DU LAC BAND OF LAKE SUPERIOR CHIPPEWA

Ojibwemowin learning materials/resources website prepared by the Fond du Lac Band of Lake Superior Chippewa.



HAMILTON REGIONAL INDIAN CENTRE

Anishnaabemowin: Miinwa Anishnaabe zheyaawin: Our Language, Our Culture. Lesson/Language book prepared by the Hamilton Regional Indian Centre (Preserving Our Gift Ojibwe) suitable for Grade 1 and up, and for first-time adult beginners.



THE LANGUAGE

The Language is a podcast dedicated to the revitalization of Anishinaabemowin. By second language learners, for second language learners.



NENDA-GIKENDAMANG NINGO-BIBOONAGAK

(They seek to Learn Throughout the Year)
Early Childhood Learning Resource from Birth-five years of age. By the Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission.



NIMKII AAZHIBIKONG

A Language Community for Anishinaabemowin Language Revitalization, Land Based Practices and the Arts. This site includes: Audio Lessons, Vocabulary Boosters, and Ear Tune Ups.



NIPISSING NISHNAABEMWIN

(Inanimate Intransitive Unit)

A collection of lessons within the scope of the Nipissing Nishnaabemwin dialect created by Falcon McLeod that shares lessons about inanimate nouns and how to vary their descriptions and how to talk about inanimate nouns in a wide variety of ways and situations.



OJIBWAY LANGUAGE LESSONS YOUTUBE

Lessons presented by Wes Jourdain. Visit Wes Jourdain Ojibway language lessons on YouTube. Library of lessons are Red Lake, Minnesota, dialect.



OJIBWE TEXTS

Jones, William, 1871-1901, 537 pages of Legends of "Nanbushu".



OJIBWEMOTAADIDAA OMAA GIDAAKIIMINAANG

The Fond du Lac Tribal College Ojibwemotaadidaa Omaa Gidaakiiminaang Ojibwe language program consists of teaching, learning, recording, and publishing in the Ojibwe language. They have created language kits for families that wish to use Ojibwe immersion at-home with their babies and toddlers for early childhood immersion programs and for language learners of all ages.



THE OJEBWAY LANGUAGE

A Manual for Missionaries and Others Employed Among the Ojebway Indians, published in 1874. By Wilson, E. F.



OJIBWEMOWIN MAAWANI'IDIWAG

Miigwan (Ronda Tamblin-Watts) from G'Chimissing (Beausoleil First Nation) shares Ojibwemowin and Nishnaabemwin focused notes. These are the notes her family group works through weekly as we continue learning Anishinaabemowin together.



RAND VALENTINE

Department of Linguistics and American Indian Studies Program. Introduction to Anishinaabemowin with a focus on the dialect spoken in Wisconsin and Minnesota. This site includes a set of lessons with bits of conversation and grammatical components.



REZ91 YOUTUBE CHANNEL

Anishinaabemowin language videos. Website: www.rez91.com



SEVEN OAKS ANISHINAABEMOWIN

Dictionary for Students & Families 2022
Giga-Ganoonidimin Miinawaa! We Will Talk Together Again.



WAKING UP OJIBWE ANISHINAABEMODAA

Onishkaatooyang Anishinaabemowin Waking Up the Anishinaabe Language. Resources for Families, Learners, and Instructors. Website: <http://www.wakingupojibwe.ca>



WIKWEMKOONG NANAAMWIN

Discover and connect with our language and culture through Namaanwin. Created by the Wiikwemkoong Heritage Organization. Website: <https://nanaamwin.ca/homepage>

ANISHINABEK NATION RESOURCES



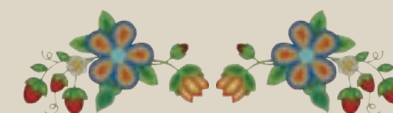
AN7GC HOTEL LISTINGS

The Anishinabek Nation 7 Generation Charity (AN7GC) website presents you with listings of hotels across Canada that the Charity is in partnership with. Whether travelling for work or leisure, save some money and you also help contribute to the Charity. As the official charitable fundraising arm of the Anishinabek Nation, the AN7GC is committed to improving the quality of life of Anishinabek Nation citizens by providing support where no other funding exists.



KOGANAAWSAWIN

Anishinabek Nation's Child Well-Being System that will support the implementation of the Child Well-Being Law. The Anishinabek Nation is working to improve the safety and well-being of First Nations children and families and rebuild their nations in a manner that responds to the priorities and unique needs of each First Nation.



LAKE HURON REGION



ATIKAMEKSHENG ANISHNAWBEK
(Whitefish Lake First Nation)
25 Reserve Rd., P.O. Box 39
Naughton, ON P0M 2M0
Telephone: (705) 692-3651
Toll Free: 1-800-661-2730
Fax: (705) 222-7731



AUNDECK OMNI KANING
R.R. #1, Compartment #21
13 Hill St.
Little Current, ON P0P 1K0
Telephone: (705) 368-2228
Fax: (705) 368-3563



DOKIS FIRST NATION
940-A Main St.
Dokis First Nation, ON P0M 2N1
Telephone: (705) 763-2200
Fax: (705) 763-2087



HENVEY INLET FIRST NATION
295 Pickerel River Rd.
Pickerel, ON P0G 1J0
Telephone: (705) 857-2331
Fax: (705) 857-3021



M'CHIGEENG FIRST NATION
P.O. Box 333
53 Highway 551
M'Chigeeng, ON P0P 1G0
Telephone: (705) 377-5362
Fax: (705) 377-4980



MAGNETAWAN FIRST NATION
Administration Building
10 Hwy 529
Britt, ON P0G 1A0
Telephone: (705) 383-2477
Fax: (705) 383-2566



MISSISSAUGA #8 FIRST NATION
P.O. Box 1299
64 Park Rd.
Blind River, ON P0R 1B0
Telephone: (705) 356-1621
Fax: (705) 356-1740



NIPISSING FIRST NATION
36 Semo Rd.
Garden Village, ON P2B 3K2
Telephone: (705) 753-2050
Fax: (705) 753-0207



OJIBWAYS OF GARDEN RIVER FIRST NATION
7 Shingwauk St.
Garden River, ON P6A 6Z8
Telephone: (705) 946-6300
Fax: (705) 946-1415



SERPENT RIVER FIRST NATION
195 Village Rd. E.
Cutler, ON P0P 1B0
Telephone: (705) 844-2418
Fax: (705) 844-2757



SHEGUIANDAH FIRST NATION
142 Ogemah Miikan
Sheguiandah, ON P0P 1W0
Telephone: (705) 368-2781
Fax: (705) 368-3697
No Website



SHESEHEGWANING FIRST NATION
P.O. Box 1
1079-A Sheshegwaning Rd.
Sheshegwaning, ON P0P 1X0
Telephone: (705) 283-3292
Fax: (705) 283-3481



THESSALON FIRST NATION
40 Sugar Bush Rd.
Thessalon, ON P0R 1L0
Telephone: (705) 842-2323
Fax: (705) 842-2332



WAHNAPIITAE FIRST NATION
259 Taighwenini Trail Rd.
Capreol, ON P0M 1H0
Telephone: (705) 858-0610
Fax: (705) 858-5570



WASAUKSING FIRST NATION
Administration Department
1508 Geewadin Rd., Lane G
P.O. Box 250
Parry Sound, ON P2A 2X4
Telephone: (705) 746-2531
Fax: (705) 746-5984



WHITEFISH RIVER FIRST NATION
17-A Rainbow Ridge Rd.
Birch Island, ON P0P 1A0
Telephone: (705) 285-4335
Fax: (705) 285-4532



WIKWEMKOONG UNCEDED TERRITORY
P.O. Box 112
19 A Complex Dr.
Wikwemikong, ON P0P 2J0
Telephone: (705) 859-3122
Toll Free: (800) 880-1406
Fax: (705) 859-3851



ZHIIBAHAASING FIRST NATION
P.O. Box 1
36 Sagon
Zhiibaahaasing, ON P0P 1X0
Telephone: (705) 283-3963
Fax: (705) 283-3964
No Website

NORTHERN SUPERIOR REGION



BIIGTIGONG NISHNAABEG
(Ojibways of Pic River)
P.O. Box 193
78 Pic River Rd.
Heron Bay, ON P0T 1R0
Telephone: (807) 229-1749
Fax: (807) 229-1944



BIINJITIWAABIK ZAAGING ANISHINAABEK
(Rocky Bay First Nation)
501 Spirit Bay Rd.
MacDiarmid, ON P0T 2B0
Telephone: (807) 885-3401
Fax: (807) 885-1218



FORT WILLIAM FIRST NATION
90 Anemki Dr., Suite 200
Fort William First Nation, ON P7J 1L3
Telephone: (807) 623-9543
Toll Free: 1-866-892-8687
Fax: (807) 623-5190



LONG LAKE #58 FIRST NATION
P.O. Box 609
209 Otter St.
Longlac, ON P0T 2A0
Telephone: (807) 876-2292
Toll Free: 1-807-463-8079
Fax: (807) 887-3446



MICHIPICOTEN FIRST NATION
P.O. Box 1, Site 8, RR#1
107 Hiawatha Dr.
Wawa, ON P0S 1K0
Telephone: (807) 856-1993
Toll Free: 1-888-303-7723
Fax: (807) 856-1642



NAMAYGOOSISAGAGUN FIRST NATION
684 City Rd., Unit 16
Thunder Bay, ON P7J 1K3
Namaygoosisagagun Office:
Telephone: (807) 583-1845
Fax: (807) 583-1848
Fort William Sub-Office:
Telephone: (807) 626-1780
Fax: (807) 626-8126



NETMIZAAGGAMIG NISHNAABEG
(Pic Moberg First Nation)
P.O. Box 717
207 2nd St.
Moberg, ON P0M 2J0
Telephone: (807) 822-2134
Toll Free: 1-888-797-1123
Fax: (807) 822-2850



PAYS PLAT FIRST NATION
10 Central Place
Pays Plat, ON P0T 3C0
Telephone: (807) 824-2541
Fax: (807) 824-2206



RED ROCK INDIAN BAND
(Lake Helen)
P.O. Box 1030
2 Main St.
Nipigon, ON P0T 2J0
Telephone: (807) 887-2510
Toll Free: 1-807-887-2510
Fax: (807) 887-3446

SOUTHEAST REGION



ALDERVILLE FIRST NATION
11686 Second Line, Box 46?
Roseneath, ON K0K 2X0
Telephone: (905) 352-2011
Fax: (905) 352-3242



ALGONQUINS OF PIKWÀKANAGÀN
1657 A Mishomis Inamo
Pikwàkanagàn, ON K0J 1X0
Telephone: (613) 625-2800
Fax: (613) 625-2323



BEAUSOLEIL FIRST NATION
11 O'Gemaa Miikaan
Christian Island, ON L9M 0A9
Telephone: (705) 247-2051
Fax: (705) 247-2239



CHIPPEWAS OF GEORGINA ISLAND
R.R. #2, N-13
Sutton West, ON L0E 1R0
Telephone: (705) 437-1337
Fax: (705) 437-4597



CHIPPEWAS OF RAMA FIRST NATION
5884 Rama Rd., Suite 200
Rama, ON L3V 6H6
Telephone: (705) 325-3611
Toll Free: 1-866-854-2121
Fax: (705) 325-0879



CURVE LAKE FIRST NATION
22 Winookeedaa Rd.
Curve Lake, ON K0L 1R0
Telephone: (705) 657-8045
Fax: (705) 657-8708



MISSISSAUGAS OF SCUGOG ISLAND FIRST NATION
Administration Building
22521 Island Rd.
Port Perry, ON L9L 1B6
Telephone: (905) 985-3337
Toll Free: 1-800-647-8454
Fax: (905) 985-8828



MOOSE DEER POINT FIRST NATION
P.O. Box 119
3719 Twelve Mile Bay Rd.
Mactier, ON P0C 1H0
Telephone: (705) 375-5209
Fax: (705) 275-0532

SOUTHWEST REGION



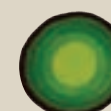
AAMJIWNAANG FIRST NATION
Administration Office
978 Tashmoo Avenue
Sarnia, ON N7T 7H5
Telephone: (519) 336-8410
Fax: (519) 336-0382



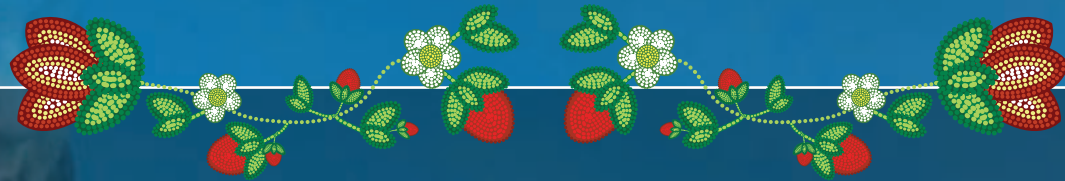
CHIPPEWAS OF KETTLE & STONY POINT FIRST NATION
6247 Indian Lane
Kettle and Stony Point First Nation, ON N0N 1J1
Telephone: (519) 786-2125
Fax: (519) 786-2108



CHIPPEWAS OF THE THAMES FIRST NATION
320 Chippewa Rd.
Muncey, ON N0L 1Y0
Telephone: (519) 289-5555
Toll Free: (866) 550-5539
By Pass Line: (519) 289-5241
Fax: (519) 289-2230



MUNSEE DELAWARE NATION
289 Jubilee Rd.
Muncey, ON N0L 1Y0
Telephone: (519) 289-5396
Fax: (519) 289-5156
No Website



NIBI (WATER SONG)

THE TURTLE LODGE IS SHARING THIS ORIGINAL SONG FOR NIBI - THE WATER.

THE SONG WAS GIFTED TO THE TURTLE LODGE BY ZOONGI GABOWI OZAWA KINEW IKWE (STRONG STANDING GOLDEN EAGLE WOMAN. MARY MAYTWAYASHING). ANISHNABE NATION. CRANE CLAN (OJIIJAK). WHO RECEIVED THE SONG IN A DREAM. IT IS FOR ALL TO LEARN AND PLEASE SHARE WIDELY.

LYRICS:

WAYAA HAY-YAA AWAY YA HAY-YAA YO.

WAY-HAA WAY-AY-YAA-YO.

WAYHAA WAY-AY-YAA-YO!

MIIGWECH. MANITOU!

(THANK YOU. GREAT SPIRIT!)

WAYAA WAY-AY-HAA-YO WAYAA WAY-AY-HAA-YO.

MIIGWECH IKWE!

(THANK YOU. WOMAN!)

MEE-AY NIBI KINAGAJITOYAN!

(WHO TAKES CARE OF THE WATER!)

MIIGWECH BENESIAK!

(THANK YOU. THUNDERBIRDS!)

WAYAA WAY-AY-AA-YO WAYAA WAY-AY-HAA-YO

MIIGWECH NOKOMIS!

(THANK YOU GRANDMOTHER MOON!)

WAYAA WAY-AY-YAA-YO WAYAA WAY-AY-HAA-YO



To hear this song on Youtube, open the Camera app on your phone and point it at this QR Code.



ANISHINAABE NGODWEYAANGIZIWIN
ANISHINABEK NATION

Binoojiinh miinwaa Eshkiniigit Naaknigewnan Children and Youth Bill of Rights

Giinwi gidinwendaagozimi wii naadmoonggidwaa weweni kwiji Anishinaabemnaanik.
It is our sacred duty to ensure the well-being of our people.

Gidaa niigaanaabmi ginijaansinaanik nji ezhi Anishinaabe Ngodweyaangiziying.
Our children and youth are the future of the Anishinabek Nation.

Binoojiinh miinwaa Eshkiniigit Naaknigewnan zhibligaadenoona maanpii Binoojiinh miinwaa Eshkiniigit nji.

The following Children & Youth Bill of Rights records the rights of Anishinabek children and youth.

Ka mnaadendaanaanin nanda naaknigewnan wii gshkiwewziwaat ginijaansinaanik weweni wii ni bmaadiziwaat.

Together, we must honour these rights to help ensure the success of our future generations and to create the best future for our Nations.

Kina Anishinaabe binoojiinh;

All Anishinabek children and youth have the right;

- **da naagdwenmaa mizowe; ezhi wiyyowit, ezhi naanaagdwendang, ezhi mnomjiwit, ezhi jichaawit;**
to be safe and cared for; physically, mentally, emotionally and spiritually by their family, extended family and First Nation communities and affiliations;
- **da bzindwaa miinwaa da debwetwaa;**
to be heard and believed by others;
- **gaawii da nshinaajikwaasii miinwaa gaawii da mjidoodwaasii;**
to be free from sexual abuse and exploitation;
- **da kinoomowaa Anishinaabe Aadiziwin miinwaa Anishinaabemowin;**
to their culture, heritage and language;
- **da wiidookwaa waa zhi Anishinaabe aadizit miinwaa waa zhi Anishinaabemot;**
to engage in their culture, heritage and language without restriction(s);
- **da mno doodwaa;**
to equal and fair treatment;
- **manjigo eyaawit, enaadizit, ezh giizhigwet, ezhinaagdwendang, ezhi nawendaazot;**
regardless of their identity, gender, sexual orientation, language, mental capacity, family relations and/or name;
- **da debnang miinwaa da nakaazinan aasgaabwitaadwinan;**
to access and utilize support programs;
- **da zaagaa, da naagdwenmaa dibigo;**
to be loved and feel safe, whether inside or outside of their communities;
- **da miigkwaa, da kinoomowaa, da shamaa, da naagdawenmaa;**
to health care, education, nutrition and shelter;
- **da dbendixo yaawit miinwaa ezhi jiibaamwit;**
to freedom of spirit and to be their authentic selves;
- **da damna, da naangwendam, da mnaadenmaa miinwaa da mna nendam;**
to play, to relax, to be respected and to have peace;
- **da dbaajima, da bizindwaa miinwaa weweni da gnoodmowaa waa ni zhi bmaadizit;**
to share their voice, to be heard and to be properly represented in decisions affecting their future;
- **da Anishinaabe kinoomowaa;**
to a culturally-based education;
- **da ginwendaan da noozwin miinwaa ezhi nawendaazot enjibaat.**
to maintain their family name, familial ties and relations within their community.



HONESTY
Gwekwaadziwin



BRAVERY
Aakide'ewin



LOVE
Zaagidwin



TRUTH
Debwewin



RESPECT
Mnaadendamowin



WISDOM
Nawaakaawin



HUMILITY
Ddaadendizwin



Kizheb Anamewaanhs (Morning Prayer)

Miigwech Gzheminidoo/Debenjiged kiin kina gegoo gaa-zhitoowin.
Thank you Creator for all that you created.

Miigwech Nmishoomis giizis, gii-bi-waaseyaazhe-yin nongo.
Thank you grandfather Sun for shining on us today.

Miigwech nokomis dibik-giizis gii-bi-waaseyaazhe-yin ni-dibikag
Thank you Grandmother moon for shining on us at night.

Miigwech shkakimi-kwe gii-miizhi-yaang bimaadiziwin, gii-miizhi-yaang miijim, gii-miizhi-yaang nbiish.
Thank you Mother Earth, for giving us life, for giving us food, for giving us water.

Gii-miizhi-yaang wesiinyag, miiniwaa gii-miizhi-yaang nesewin.
For giving us animals, and for giving us breath.

Semaa nbadidinaa Giiwednong, Waabanong, Zhaawanong miiniwaa Epingishmag.
I offer tobacco to the North, East, South and West.

Naadimooshin ji-mshkoo-gaabwiyaanh miiniwaa ji-zoongde'eyaanh.
Help me to stand strong and to have a strong heart.

Miigwech Gzheminidoo/Debenjiged
Thank you Creator.

**Isadore Toulouse
Wiikwemkoong Unceded Territory**



Gaawiin nchke gda'aasii You Are Not Alone

Community Assistance Program (CAP) (Anishinabek Nation citizens specific):
1-800-663-1142

Indian Residential School Survivors and Family Hotline:
1-866-925-4419

Crisis Services Canada:
1-833-456-4566 or text 45645

First Nations and Inuit Hope for Wellness Help Line:
1-855-242-3310

Native Youth Crisis Hotline (Ontario):
1-877-209-1266

Talk 4 Healing (Indigenous Women specific):
1-855-554-HEAL (4325)

Mental Health Helpline:
1-866-531-2600

NAN HOPE:
1-844-NAN-HOPE (626-4673)

MMIWG Crisis Line:
1-844-413-6649



Culture for Life:
www.cultureforlife.ca

First Nations Health Authority:
www.fnha.ca/wellness

Anishinabek Nation Website:
www.anishinabek.ca/mental-wellness-resources/

Ensa Bebezhig Gchi-piitendaagozi Binoojiinh
Every Child Matters

The Anishinabek Nation is a political advocate for 39 member communities across Ontario, representing approximately 65,000 people. The Anishinabek Nation is the oldest political organization in Ontario and can trace its roots back to the Confederacy of Three Fires, which existed long before European contact.

HEAD OFFICE
NIPISSING FIRST NATION
1 Migizii Miikan
P.O. Box 711, Hwy. 17W
North Bay, ON P1B 8J8
Ph: 705-497-9127
Fx: 705-497-9135
Email: info@anishinabek.ca

SATELLITE OFFICE
CURVE LAKE FIRST NATION
Curve Lake First Nation
Curve Lake Post Office
Curve Lake, ON K0L 1R0
Ph: 705-657-9383
Fx: 705-657-2341
Email: CLreception@anishinabek.ca

SATELLITE OFFICE
FORT WILLIAM FIRST NATION
300 Anemki Place, Suite D
Fort William First Nation
Thunder Bay, ON P7J 1H9
Ph: 807-623-8887
Fx: 807-623-7351
Email: Ftwm.reception@anishinabek.ca

SATELLITE OFFICE
THUNDER BAY
975 Alloy Drive, Unit #200
Thunder Bay, ON P7A 4K9

SATELLITE OFFICE
GARDEN RIVER FIRST NATION
880 Hwy. 17B
Garden River, ON P6A 6Z5
Toll Free: 1-877-702-5200

SATELLITE OFFICE
MUNSEE DELAWARE NATION
533 Thomigo Road, RR#1
Muncey, ON N0L 1Y0
Tel: 519-289-0777
Fax: 519-289-0379
1-800-441-5904
Email: muncey.recep@anishinabek.ca



Follow us!



www.anishinabek.ca

